

Welcome Message

歡迎詞

Welcome to the 2016 edition of the Hong Kong Shipowners Association Yearbook. As with previous editions, I hope that this will prove a useful source of reference for our members throughout the year whilst also being a guide to newcomers to the Hong Kong shipping industry about the broad range of services which go to make up our vibrant maritime community.

For nearly six decades, the HKSOA has represented the interests of the Hong Kong shipping community, promoted Hong Kong as a shipping centre and also provided a vibrant social programme that creates a sense of belonging across the full spectrum of the shipping related companies who call Hong Kong home. Having been elected Chairman in November 2015, I am committed to maintaining those values which have made the HKSOA such an internationally recognized body whilst further enhancing the scope of the Association and the work we do both at home and overseas.

My predecessor, Kingsley Koo, makes mention of the struggles that shipowners went through in 2015 in his Chairman's report and 2016 looks like being very much in the same vein, particularly for bulkcarrier owners. Whilst focusing on ensuring that our businesses survive is clearly the key motivation for all shipowners this year, markets will eventually turn around and we must all ensure that we are well placed for the upturn. That means continuing to ensure that we have the talent both at sea and ashore to ensure that not only our existing maritime community continues to have the human resources it requires, but that the companies we are trying to attract to come to Hong Kong or use our services are also well served.

Whilst the destiny of shipping markets is not wholly in our hands, one thing that we can ensure is that Hong Kong remains at the forefront of the debate on shipping regulations. Owners continue to be faced with an ever increasing regulatory burden and there have certainly been occasions when new regulations are ill-conceived and badly implemented. The HKSOA is well known for being a powerful voice throughout the industry not just for Hong Kong, but for the rest of Asia. I am determined that we will continue to be at the forefront of the regulatory debate and will not hold back in ensuring the views of our membership are well represented.

Being Chairman of the HKSOA is an enormous privilege and my predecessors include many of the great names of Hong Kong shipping, so I know I have hard acts to follow. I am fortunate to have great team on our Executive Committee and, of course, our loyal and dedicated team on the secretariat. Our strength, however, remains our membership and I look forward to working with all of you during my term as Chairman.

Sabrina Chao
Chairman 2016/2017



歡迎閱讀香港船東會 2016 年年刊。與過往幾期的年刊一樣，我希望這本年刊會對會員有參考價值，同時也能指導未來將要加入香港廣泛海事各團體的新人。

近六十年來，香港船東會代表了香港航運界的利益，促進了香港航運中心的地位，同時也為以香港為家的整個香港航運界提供了充滿活力的各種社交活動。本人 2015 年 11 月有幸當選為協會主席，我將致力維護使香港船東會成為國際公認的航運組織的這些核心價值，同時進一步增強協會在國內外的各項工作。

我的前任，顧建新先生在他 2015 年的主席報告中提到船東的困境，而 2016 年看來同樣不容樂觀，尤其對散貨船東來說。雖然維持生存是今年所有船東的主要任務，但市場最終會好轉，我們必須確保為市場好轉做好準備。也就是說，我們將繼續確保我們有足夠的海上和岸上的航運人才，不僅能滿足本地航運團體人力資源的需求，還能滿足那些我們努力吸引來香港發展的海外公司的人才方面的需求。

雖然航運市場的命運並不完全掌握在我們的手中，但至少我們能保證香港處於航運法規討論的最前沿。船東繼續面臨越來越多的法規監管的負擔，有些新的法規的初衷和實施都不是很理想。香港船東會是眾所周知的香港乃至整個亞洲地區的強有力聲音。我確信協會將繼續位居法規討論的最前沿，將繼續這些能使我們會員意見得到充分體現的努力。

當選為香港船東會的主席是我的巨大榮幸，我的前任主席們包括了许多香港航運界的知名前輩，我深感擔子很重。但是我很幸運，有一個偉大的執行委員會來幫助我。當然，還有我們忠誠和專業的秘書處團隊。我們的會員是協會最大的力量，我期待在我任內與大家一起努力工作。

2016/2017 年度主席
趙式明